Durch Sturm und bösen Wind verschlagen

Holländer's aria from the opera *Der fliegende Holländer* (baritone)
Text by *Richard Wagner* (1813-1883)
Set by *Richard Wagner* (1813-1883)

Mein	**Schiff**	**ist**	**fest,**	**es**	**leidet**	**keinen**	**Schaden.**
[maːen	ʃɪf	ʔɪst	fɛst	ʔɛs	ˈlaːe.dət	ˈkaːe.nən	ˈʃaː.dən]
My	ship	is	sturdy,	it	is-afflicted-by	no	damage.

(My ship is strong and undamaged.)

Durch	**Sturm**	**und**	**bösen**	**Wind**	**verschlagen,**
[dʊrç	ʃtʊrm	ʔʊnt	ˈbøː.zən	vɪnt	fɛɐ̯.ˈʃlaː.gən]
Through	storm	and	ill	winds	driven-off-course,

(Driven off course by storm and ill winds,)

irr auf den Wassern ich umher,
wie lange? weiß ich kaum zu sagen,
schon zähl' ich nicht die Jahre mehr.
Unmöglich dünkt mich's, dass ich nenne
die Länder alle, die ich fand:
das eine nur, nach dem ich brenne,
ich find es nicht, mein Heimatland!
Vergönne mir auf kurze Frist dein Haus,
und deine Freundschaft soll dich nicht gereu'n:
mit Schätzen aller Gegenden und Zonen
ist reich mein Schiff beladen: willst du handeln,
so sollst du sicher deines Vorteils sein.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!